



**MEMORIA** mudéjar en La Moraña : Adanero, Albornos, Aldeaseca, Arévalo, Cabizuela, Donvidas, Espinosa de los Caballeros, Horcajo de las Torres, Langa, Madrigal de las Altas Torres, Narros de Saldueña, Pajares de Adaja, Palacios de Goda, San Esteban de Zapardiel y Sinlabajos / José Luis Gutiérrez Robledo (dir.) ; Raimundo Moreno Blanco... [et al.]

Ávila : ASODEMA, 2011

380 p. : fot. col., plan., secc., alz. ; 24 cm.

Bibliografía

D.L. AV. 115-2011

ISBN 978-84-931071-1-6

1. La Moraña 2. Adanero 3. Albornos 4. Aldeaseca 5. Arévalo 6. Cabizuela 7. Donvidas 8. Espinosa de los Caballeros 9. Horcajos de las Torres 10. Langa 11. Madrigal de las Altas Torres 12. Narros de Saldueña 13. Pajares de Adaja 14. Palacios de Goda 15. San Esteban de Zapardiel 16. Sinlabajos 17. Arquitectura mudéjar 18. Arte mudéjar

11.15 Historia de la arquitectura

COAM 16861



*José Luis Gutiérrez Robledo (dir.)  
Raimundo Moreno Blanco  
Serafín de Tapia Sánchez  
César Zancajo Rodríguez  
Isabel López Fernández*

# Memoria mudéjar en La Moraña

Adanero, Albornos, Aldeaseca, Arévalo, Cabizuela, Donvidas, Espinosa de los Caballeros,  
Horcajo de las Torres, Langa, Madrigal de las Altas Torres, Narros de Saldueña,  
Pajares de Adaja, Palacios de Goda, San Esteban de Zapardiel y Sinlabajos



# **MEMORIA MUDÉJAR EN LA MORAÑA:** **ADANERO, ALBORNOS, ALDEASECA, ARÉVALO,** **CABIZUELA, DONVIDAS, ESPINOSA DE LOS CABALLEROS,** **HORCAJO DE LAS TORRES, LANGA, MADRIGAL DE** **LAS ALTAS TORRES, NARROS DE SALDUEÑA, PAJARES** **DE ADAJA, PALACIOS DE GODA, SAN ESTEBAN DE** **ZAPARDIEL Y SINLABAJOS.**

José Luis Gutiérrez Robledo (dir.)

Raimundo Moreno Blanco

Serafín de Tapia Sánchez

César Zancajo Rodríguez

Isabel López Fernández

ÁVILA, 2011





## FOTOGRAFÍAS

Raimundo Moreno Blanco es el autor de la mayor parte de las fotografías de los monumentos de los municipios incluidos en el proyecto (que quedan en el Archivo Leal), y se han empleado además las del Archivo Gutiérrez Robledo, las que para la Diputación de Ávila realizó hacia 1926 el Archivo MAS de Barcelona, las de Madrigal de las Altas Torres proporcionadas generosamente por <http://www.madrigal-aatt.net/>, las de la web de la Fundación Joaquín Díaz <http://www.funjdiaz.net/>, varias que nos ha cedido Ignacio Hernández García de la Barrera, y otras cuya autoría o procedencia se ha señalado –cuando ha sido posible- en el correspondiente pie de foto.

## PLANOS

Alberto Gallego García, plantas de estado actual de todos los templos del Proyecto Leal. Otros de Jesús Gascón Bernal, Enrique Nuere Matauco, Elena Merino Gómez y Javier Cobos y L. Sanz y Millán, más dos infografías de Antonio Paniagua.

## DIBUJOS

Miguel Sobrino González y Miguel Ángel Espí Zarza.

## MAQUETACIÓN

Juan Martín Pascual

© De la publicación su editor y de los diferentes capítulos sus autores,

ISBN. 978-84-931071-1-6

Depósito Legal. AV-115-2011

Edita: ASODEMA/ PROYECTO LEAL

Imprime: IMAGEN GRÁFICA DE ÁVILA, S.L.

Queda prohibida la reproducción, distribución o transformación, total o parcial de esta publicación, por cualquier medio o procedimiento, sin contar con la autorización previa, expresa y por escrito del editor o los autores de cada texto (Código Penal, arts. 270 y ss.)

No obstante lo anterior este libro puede consultarse libremente y descargarse en la web: <http://www.proyectoleal.es/>

# Presentación

*Jesús Caro Adanero*  
*Presidente de ASODEMA*

Dice Alejandro Dumas en una novelita titulada Historia maravillosa de don Eduardo de Zúñiga y que tiene por escenario a Medinilla, un pueblecito de la comarca de Barco, que, "Después de una lucha de ochocientos años sostenida contra los españoles, los moros acababan de declararse vencidos en la persona de Al-Shaghyr-Abou-Abdallah (Boabdil, el Chico)... Los moros habían conquistado España en dos años y para reconquistarla fueron precisos ocho siglos".

Todavía hoy, se escucha con demasiada frecuencia esta forma de hablar errónea históricamente y que no deja de tener un punto xenófobo ¿Cómo no iban a ser españoles los hijos de los hijos de los hijos de los que llevaban 800 años en este territorio que habitamos y en el que levantaron casas y palacios, hicieron norias, adornaron iglesias, enseñaron costumbres culinarias, cultivaron la tierra, amasaron los cálidos ladrillos que hoy admiramos y de los que nos enorgullecemos y dejaron en feliz mestizaje con el castellano primitivo, sus palabras? Su permanencia aquí, en estos pueblos de La Moraña está tan presente que hasta el topónimo les alude y les reclama.

Por eso, me es grato poder presentar este libro en el que expertos historiadores, profesores universitarios de arte, antropólogos, estudiosos del legado hispano musulmán y sobre todo enamorados de esta llanura morañega acercan a los lectores la inmensa riqueza atesorada por los que nos precedieron. Porque nada se ama si no se conoce y a veces, se desprecia cuanto se ignora y a la postre se destruye, cualquier esfuerzo por evitarlo merece la pena y nuestro apoyo.

Creo que este libro que tienes en tus manos, amigo lector, te servirá para acercarte con otros ojos a lo que por estar tan cerca apenas vemos, para recuperar lo olvidado, para

poner en valor el pasado como palanca del futuro y para enriquecer la convivencia con los que llegan desde otras culturas y otras tierras. Porque te ayudará a comprender que las riquezas artísticas y los avances científicos y las formas de vivir de las que hoy gozamos fueron producto de un feliz mestizaje y de un esfuerzo enorme de los que nos precedieron. Como su legado no nos pertenece sino como disfrute, tenemos la obligación de transmitirlo tal como lo recibimos y si es posible, mejor.

Si con esta publicación, realizada con las investigaciones de los expertos Raimundo Moreno, César Zancajo, Isabel López, Serafín de Tapia, Alberto Gallego y otros colaboradores bajo la Dirección entusiasta de José Luis Gutiérrez Robledo a quienes agradezco su colaboración y apoyo, así como al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, por la financiación del proyecto LEAL (Legado y Alianza Hispanoárabes para el Desarrollo Rural), contribuimos desde ASODEMA a potenciar los objetivos enumerados anteriormente, nos sentiremos felices sabiendo que con estos estudios que sobre papel o a través de internet llegarán a todo lugar hemos cumplido claramente con uno de los objetivos del proyecto LEAL, el de mantener viva la memoria del espléndido legado mudéjar de nuestra tierra, desde el convencimiento de que el pasar la historia a los de atrás es nuestro derecho y nuestro deber en cuanto hombres libres que queremos ser cultos y que asumimos el conocido decreto que en 1794 promulgó –como se recoge en el texto que sigue- la convención nacional de la Revolución Francesa: «Los ciudadanos no son otra cosa que depositarios de un bien del que la Comunidad tiene derecho a pedirles cuenta. Los bárbaros y los esclavos detestan la ciencia y destruyen las obras de arte. Los hombres libres las aman y las conservan».



# Índice

<b>Créditos</b> .....	4
<b>Presentación.</b> Jesús Caro.....	5
<b>Memoria mudéjar en La Moraña: la arquitectura.</b>	
José Luis Gutiérrez Robledo.....	7
1 Introducción general. Del hoy para el mañana.....	7
2 El mudéjar como estilo. Historiografía y características.....	13
3 El mudéjar del norte de Ávila, características y pervivencia.....	23
4 Las grandes poblaciones mudéjares morañas:	
Arévalo y Madrigal de las Altas Torres.....	92
5 El catálogo LEAL.....	119
<b>Bibliografía sobre arquitectura y arte en La Moraña</b>	
José Luis Gutiérrez Robledo, Raimundo Moreno Blanco.....	123
<b>Sobre arquitectura y arte en...</b>	
Raimundo Moreno Blanco.....	145
<b>ADANERO</b> .....	145
Aproximación histórica.....	145
Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.....	146
Ermita de Jesús Nazareno.....	153
<b>ALBORNOS</b> .....	155
Aproximación histórica.....	155
Iglesia de San Miguel Arcángel.....	155
<b>ALDEASECA</b> .....	161
Aproximación histórica.....	161
Iglesia de San Miguel Arcángel.....	162
Ermita del Santo Cristo del Prado.....	166
<b>ARÉVALO</b> .....	167
Iglesia de El Salvador.....	167
Iglesia de San Juan.....	174
Iglesia de San Martín.....	181
Iglesia de San Miguel.....	192
Iglesia de Santa María la Mayor.....	198
Iglesia de Santo Domingo.....	204
La Lugareja. Exmonasterio de Santa María de Gómez Román.....	212
<b>CABIZUELA</b> .....	227
Aproximación histórica.....	227
Iglesia de San Cristóbal.....	227
<b>DONVIDAS</b> .....	231
Aproximación histórica.....	231
Iglesia de San Juan Bautista.....	232
<b>ESPINOSA DE LOS CABALLEROS</b> .....	237
Aproximación histórica.....	237
Iglesia de San Andrés Apóstol.....	237
<b>HORCAJO DE LAS TORRES</b> .....	247
Aproximación histórica.....	247
Iglesia de San Julián y Santa Basilia.....	248
<b>LANGA</b> .....	255
Aproximación histórica.....	255
Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.....	256

MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES	261
Iglesia de Santa María del Castillo	261
San Nicolás de Bari	270
NARROS DE SALDUEÑA	285
Aproximación histórica	285
Iglesia de San Martín Obispo	286
PAJARES DE ADAJA	290
Aproximación histórica	290
Iglesia de San Juan Bautista	291
Ermita de Nuestra Señora de Rivilla	296
PALACIOS DE GODA	299
Aproximación histórica	299
Iglesia de San Juan Bautista	300
Ermita de La Fonsgriega	305
SAN ESTEBAN DE ZAPARDIEL	308
Aproximación histórica	308
Torre e Iglesia de la Visitación de Nuestra Señora	308
SINLABAJOS	313
Aproximación histórica	313
Iglesia de San Pelayo Mártir	313
Ermita del Cristo de los Remedios	319
TORNADIZOS DE ARÉVALO	322
Aproximación histórica	322
Iglesia de Nuestra Señora de La Asunción	322
VILLAR DE MATABRAS	325
Aproximación histórica	325
Iglesia de Nuestra Señora del Rosario	325

## Los mudéjares de La Moraña y su legado cultural.

Serafín de Tapia Sánchez	329
Los mudéjares y lo mudéjar	329
Llegada y asentamiento de los musulmanes	330
Bajo el poder de los reyes cristianos	331
Inestabilidad de las minorías en el siglo XV	333
Una relativa autonomía institucional	334
La fiscalidad como indicativo social:	
nivel económico, demografía y discriminación	338
Las últimas décadas del siglo entre la convivencia y la intolerancia	343
El fin de la tolerancia: hacia el monolitismo cultural	347
Estrnando un bautizo no deseado	348
Una comunidad en conflicto	351
Referencias bibliográficas	357

## Agricultura árabe en la comarca de La Moraña (Ávila)

César Zancajo Rodríguez	359
Introducción. Población mudéjar y morisca en Castilla	359
Agricultura hispanoárabe	362
Fotos de aperos	367
Productos y técnicas agrícolas en las comarcas de La Moraña	371
Conclusión	375
Bibliografía	376

## Gastronomía de La Moraña.

Isabel López Fernández	377
------------------------	-----